



MAALAUKSIA | PAINTINGS

Tämän kirjasen maalaukset ovat olleet esillä syksyllä 2015 Galleria Rantakasarmissa, Helsingissä. Töiden lähtökohta on Suomenlinna ja sen historian kerrostumat: linnoitus, herrasmiehistilaat ja kulttuurielämä, mielipidevangit, varuskunta, avovankila, kulttuuri-työ, taidekoulutus, rakennuskannan pelastus, kaupunkilaisten puisto, turistiattraktio.

The paintings shown in this booklet have been exhibited at the Galleria Rantakasarmi in autumn 2015. Starting point for the works is the Suomenlinna fortress and its historical layers: the fortifications, the gentleman soldiers and cultural life, prisoners of conscience, the garrison, the open prison, cultural work, art education, preservation of historic buildings, urban park, tourist attraction.



Tutkimuksia, tempera kankaalle, 2015, 120 cm x 140 cm

Maisema on kaksiulotteinen pinta ja ympäristöstä noukittu väri. Väriin liittyy kertomus: kuolemaantuomittujen sellin oven harmaa. Venäläiskasarmien okra. Upseerien asuintalon vaaleanpunainen vai onko se sittenkin Kreikan parlamenttitalo iltapäivän valossa uutistoimittajan selän takana?

Landscape is a two-dimensional surface and a color picked out of the subject matter. Color is associated with the subject: the Gray of the death row cell doors. Russian barracks in Ochre. Officers' residential building in Pink. Or is it the Greek Parliament Building in the afternoon light behind the news reporter's back?



Ja mulle sieltä näkyi, niinkuin näkyy
äkisti seikka, jonka kummastelu
muut kaikki karkoittavi mielen mietteet,

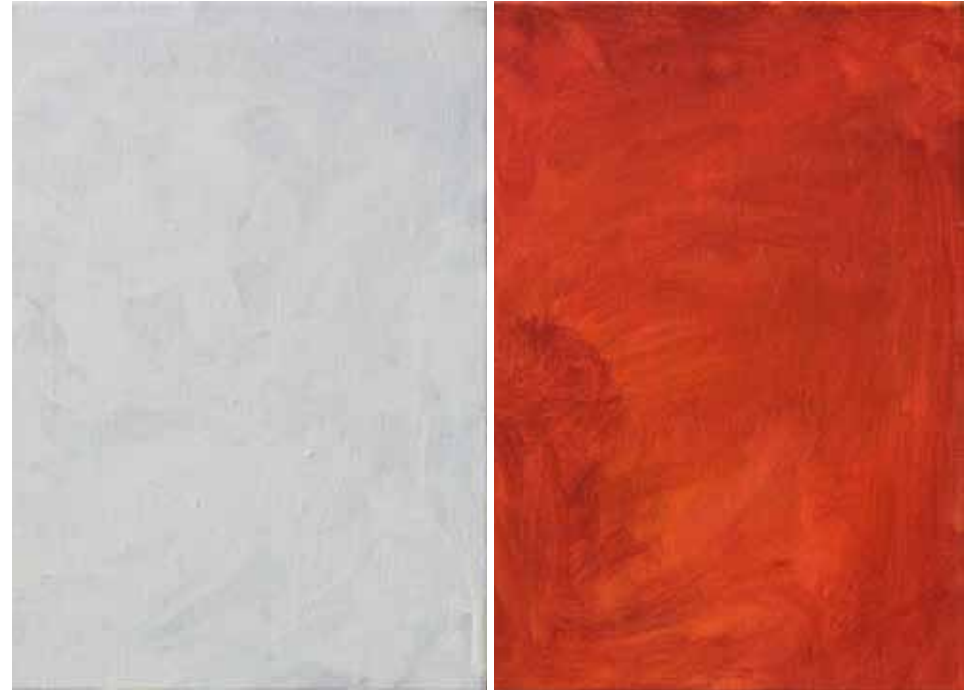
-säe Danten Jumalaisesta näytelmästä,
käännös: Eino Leino, 1912

And there appeared to me (even as appears
Suddenly something that doth turn aside
Through very wonder every other thought)

Divine Comedy/Purgatorio/Canto XXVIII,
translation by Henry Wadsworth Longfellow



Pienet kylmän elämän asumukset, tempera kankaalle, 2015, 120 cm x 140 cm



Harmaa ei oikeastaan ole mikään värisävy. Se on usvan ja hämärän väri. Harmaa on epävarma aistitimus ilman mitään tiettyä valon aallonpituutta. Harmaa saa merkityksensä sen vieressä olevasta väristä.

Gray is actually not a color tone. It is a color of mist and twilight. It is an uncertain presentation without any particular wavelength of light. Gray gets its meaning from the color next to it.

VÄRI I ja VÄRI II, sarjasta *Haalean punainen linnoitus*, tempera ja öljy kankaalle, 2015, 35 cm x 25 cm



VÄRI III , VÄRI IV ja VÄRI V , sarjasta *Haalean punainen linnoitus*,
tempera ja öljy kankaalle, 2015, 35 cm x 25 cm



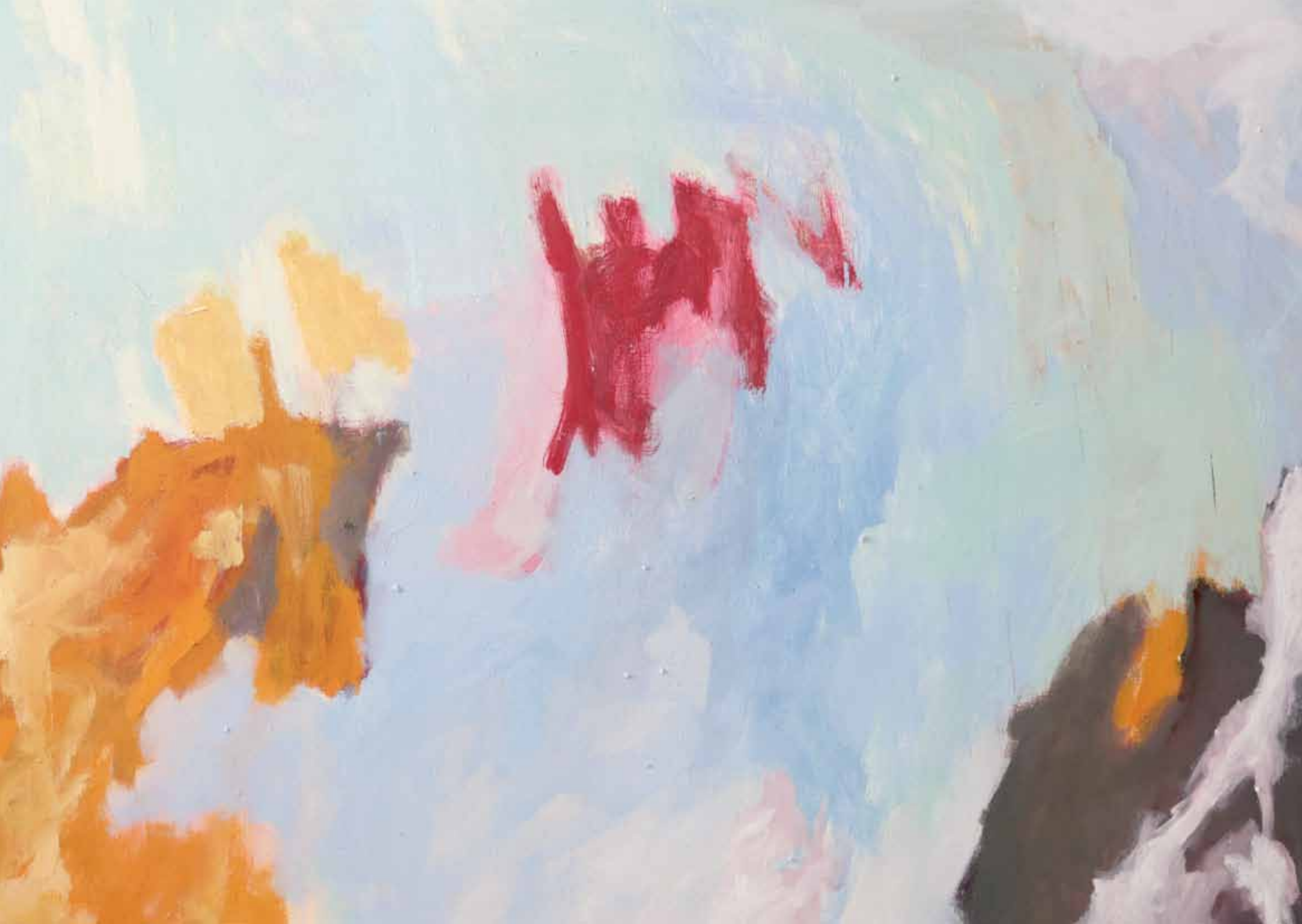
Ahaa!

I see!

VÄRI VI ja VÄRI VII, sarjasta *Haalean punainen linnoitus*,
tempera ja öljy kankaalle, 2015, 35 cm x 25 cm

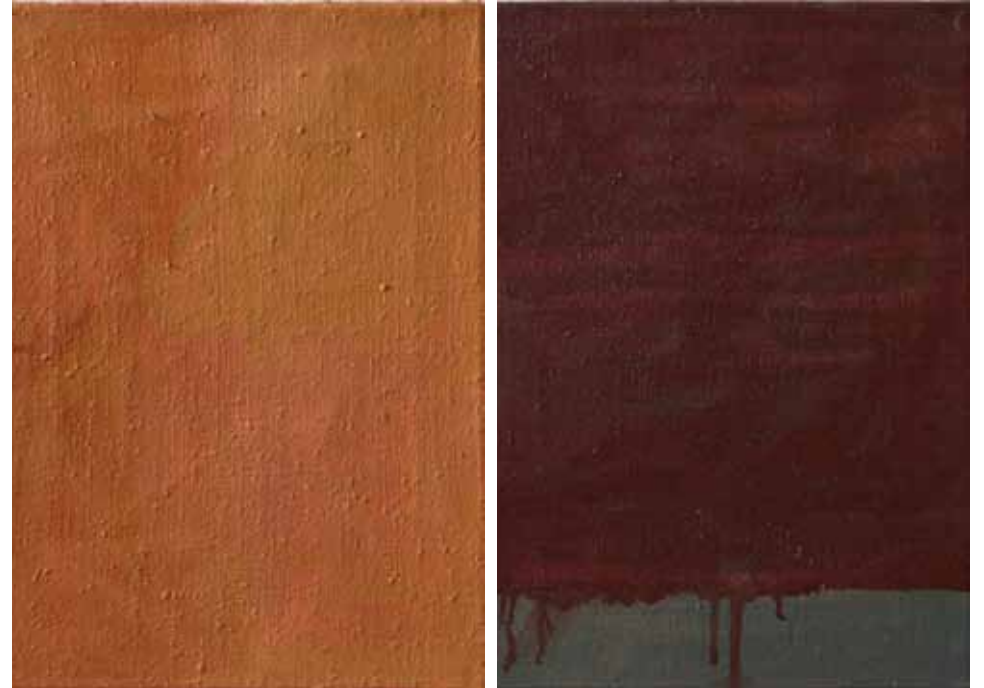


VÄRI VIII , VÄRI IX ja VÄRI X, sarjasta *Haalean punainen linnoitus*,
tempera ja öljy kankaalle, 2015, 35 cm x 25 cm

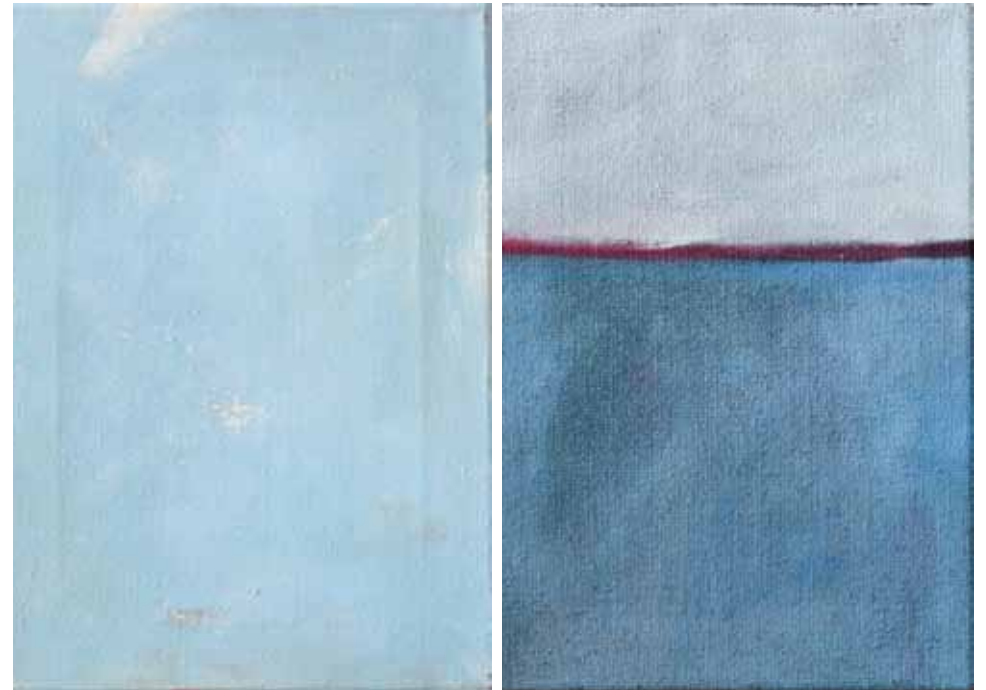


Okra on ikivanha väripigmentti. Se valmistetaan savesta ja rautaoksidista. Maaväri okran sävyt ovat moninaiset. Keltaokra voi vaihdella vaaleankellertävästä vihertävänkeltaiseen, punaokra oranssinpunaisesta punaiseen ja tummanruskeaan.

Ochre is an ancient color pigment. It is produced of clay and iron oxide. Earth color tones of ochre are manifold. Yellow ochre may vary from pale greenish yellow, red ochre orange to red and dark brown.



VÄRI XI ja VÄRI XII, sarjasta *Haalean punainen linnoitus*, tempera ja öljy kankaalle, 2015, 35 cm x 25 cm



VÄRI XIII, VÄRI XIV ja VÄRI XV, sarjasta *Haalean punainen linnoitus*,
tempera ja öljy kankaalle, 2015, 35 cm x 25 cm



VÄRI XVI, VÄRI XVII ja VÄRI XVIII, sarjasta *Haalean punainen linnoitus*,
tempera ja öljy kankaalle, 2015, 35 cm x 25 cm

JULISTUS.

Sen johdosta, että Viaporin linnoitusväki viime yönä nousi vapaustaisteluun kansan oikeuksien puolesta ja koska veriset melskeet saattavat olla tämän taistelun seurauksena, julistan, minä, veren vuodatuksen välttämiseksi ja yleisen rauhan säilyttämiseksi suurlakon, joka paikalla tämän ilmestyttyä on alkava.

Helsingissä, heinäk. 31 p. 1906.

Punaisen kaartin päällikkö

JOHAN KOCK.

DECLARATION.

As a consequence of the uprising of the Fortress of Suomenlinna crowd last night, to fight for the rights of the people, and because bloody rough-and-tumble may result of this battle, in order to avoid the outpouring of blood and to preserve the public peace, I hereby declare in a general strike, which is to begin as soon as this declaration is published.

Helsinki, July 31st, 1906

Head of the Red Guard

JOHAN KOCK.



Johan Kockin unelma, tempera ja öljy kankaalle, 2015, 120 cm x 140 cm



VÄRI XIX, VÄRI XX ja VÄRI XXI, sarjasta *Haalean punainen linnoitus*,
tempera ja öljy kankaalle, 2015, 35 cm x 25 cm



VÄRI XXII, VÄRI II, VÄRI I ja VÄRI XXIII, sarjasta *Haalean punainen linnoitus*,
tempera ja öljy kankaalle, 2015, 35 cm x 25 cm

Suomenlinnan majakka loistaa ja välkähtelee rytmikkäästi. Se morsettaa H-kirjanta Helsingin merkiksi. Kun sumuisina tuokioina mereltä kuuluu laivan sumusireeni, se tarkoittaa merenkulkua. Isoa ja voimakasta liikettä kauas ja takaisin.

Suomenlinna lighthouse shines and flickers rhythmically. It morses H-letter, marking Helsinki. When a ship's foghorn is heard from the misty sea, it means shipping. Big and strong movement far away and back.



Tarpeeksi urhoollinen, tempera ja öljy kankaalle, 2015, 120 cm x 140 cm



Lapion kahina hiekassa. Vai onko se rahina.
Miltä väri kuulostaa.

The rustling of the shovel in the sand. Or is it a scratch.
What does the color of sounds.

Lapion kahina hiekassa, tempera ja öljy kankaalle, 2015, 120 cm x 140 cm

Bastionijärjestelmä kehitettiin 1500-luvulla Italiassa korvaamaan keskiaikaisia linnoja. Linnat eivät enää kyenneet suojelemaan sodassa käyttöön otettuja järeämpiä aseita, tykkejä, vastaan. Augustin Ehrensvärdin suunnittelemat Suomenlinnan linnoitustyöt aloitettiin rakentaa 1700-luvun puolivälissä heti Hattujen sodan jälkeen. Bastioneja ei koskaan saatu valmiiksi Ehrensvärdin tarkoittamassa laajuudessa.

The bastion system was developed in Italy in 1500-century to replace the medieval castles. Castles are no longer able to protect against the imposed war with the use of more robust weapons, cannons. Augustin Ehrensvärd designed by Suomenlinna fortress work began to build the mid-1700s soon after the the War of Hats. Bastions never been completed within the meaning of Ehrensvärd extent.



Bastioni, tempera ja öljy kankaalle, 2015, 120 cm x 140 cm

Suomenlinna avattiin kaikille kävijöille 1948 lähes kokonaan.
Vajaan parin kymmenen vuoden päästä siitä kävin ensimmäisen
kerran siellä. Poltin ihoni auringossa ja uin jääkylmässä meressä.
Paletin kotimatkalla lautan kannella ikäänkuin muualla kuin
Suomenlinnassa ei paistaisi aurinko.

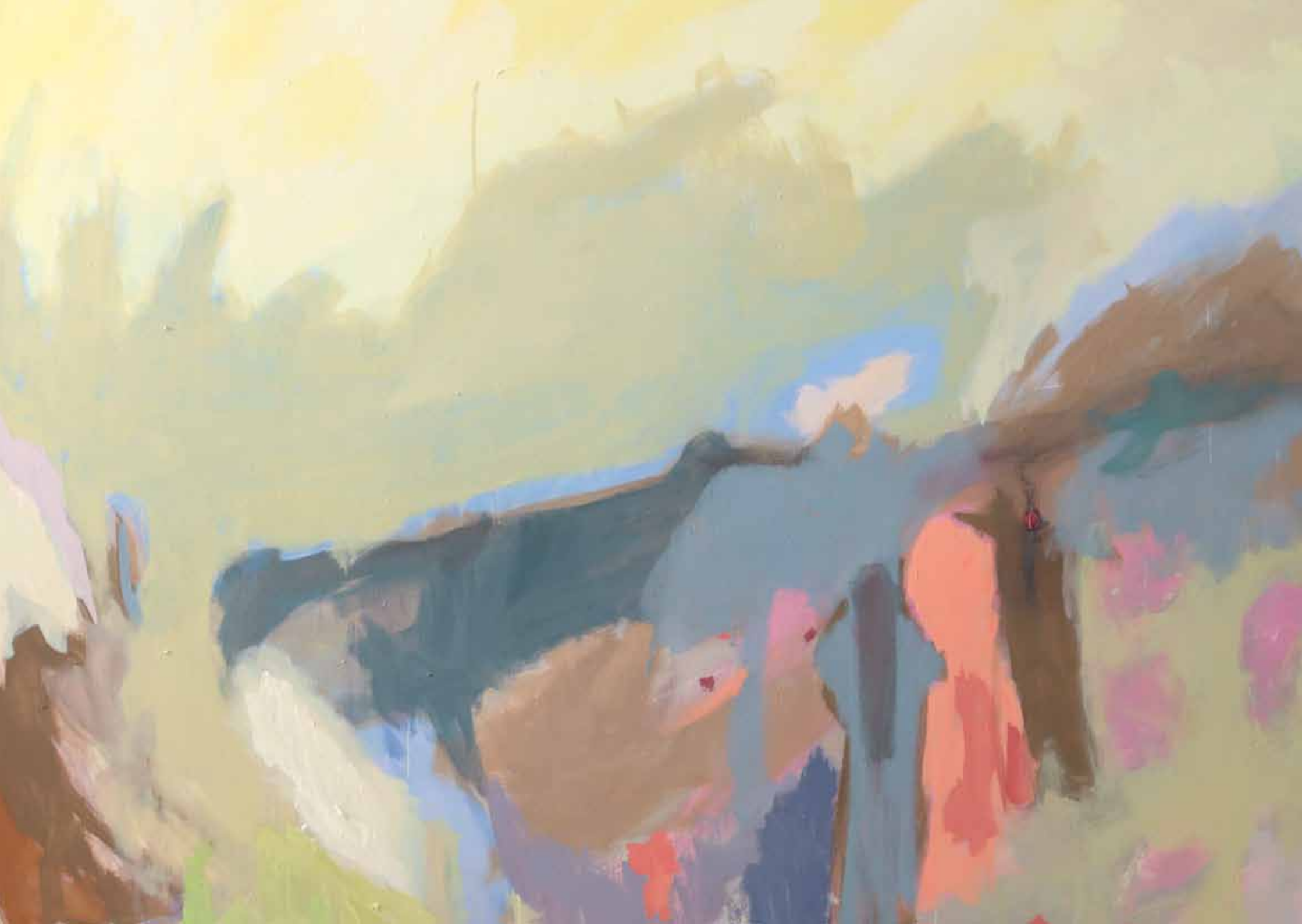
Suomenlinna was opened to all visitors in 1948 almost completely.
In less than a couple of ten years from the first time I went there.
I burned of my skin in the sun and swam in ice-cold sea. I was
freezing on the way home on a ferry deck, as if elsewhere than in
Suomenlinna sun is not shining.



Ääni myötäili musiikkia tuskin kuuluvasti, tempera ja öljy kankaalle, 2015, 120 cm x 140 cm



VÄRI XXIV, VÄRI XXIII ja VÄRI XXV, sarjasta *Haalean punainen linnoitus*,
tempera ja öljy kankaalle, 2015, 35 cm x 25 cm



Maija Toropainen

Syntynyt joulukuussa 1956 Kiteellä

Asuu ja työskentelee Helsingissä

Koulutus

- 2012 Kuvataiteilija (AMK), Turun Taideakatemia
- 1983 Kuvataiteen yleisen linjan tutkinto Taideteollinen korkeakoulu
- 1979 Vapaa taidekoulu

Yksityisnäyttelyt

- 2015 Haalean punainen linnoitus, Galleria Rantakasarmi, Suomenlinna, Helsinki
- 2014 Matka horisonttiin, P-galleria, Pori
- 2014 Rautaoksia, Galleria Pirkko-Liisa Topelius, Helsinki
- 2014 Kolme pistettä (maalauksia), Työväenliikkeen kirjasto, Helsinki
- 2013 Kolme pistettä ja muita kertomuksia, Stoa Galleria, Helsinki
- 2013 unohtuneet maisemat, Lasipalatsin Akkuna-näyttelytila, Helsinki
- 2012 töitä, Köysiratagalleria, Turku
- 2012 Näistä levyistä en luovu, Turun konserttitalon kahvila ja Turun konser. kirjasto
- 2011 Kallion kirjasto, Helsinki
- 2011 Maalauksia, Galleria Pirkko-Liisa Topelius, Helsinki
- 2010 Työn hedelmät, Työväenliikkeen kirjasto, Helsinki
- 2009, 2008 Maalauksia, Galleria Punavuori, Helsinki
- 2007 Galleria Silta, Helsinki
- 2006 Akvarellikirjoja, Rikhardinkadun kirjasto, Helsinki

Valikoidut yhteis- ja ryhmänäyttelyt

- 2015 Virta, HTS:n vuosinäyttely, Kanneltalon galleria, Helsinki
- 2015 Maisema, SKJL:n teemanäyttely, Kulttuurikeskus Poleemi, Pieksämäki
- 2015 Hi, Lasipalatsin Tovi näyttelytila, Helsinki
- 2015 Naisten neuvontatoimisto nro 1, Lasipalatsin näyttelytila, Helsinki
- 2015 Archipelago III, Galleria Nikolai, Kotka
- 2014 Helise, taivas! Galleria Fogga, Helsinki
- 2014 Kriisi, HTS:n kesänäyttely, Galleria Rantakasarmi, Helsinki
- 2014-2015 Vastakaiku, runasta kuva, kuvasta runo -näyttely Akkuna ja Tovityla, Työväenliikkeen kirjasto ja JHLopisto, Helsinki
- 2014 Archipelago, Gallery Agija Suna, Riika, Latvia
- 2013 Muotokuva, SKJL:n teemanäyttely, Lahden Taidemuseo, Lahti
- 2012 Kuvitetut kulhot, kuvittajat ry:n galleria, Helsinki
- 2012 Aikoja, Köysiratagalleria, Turku
- 2011 Kätkeyt puutarhat, freelance-graafikot Laterna Magicassa, Helsinki

- 2010 Museo taiteilijan välineenä -näyttely, Helsingin kaupunginmuseo, Helsinki
- 1996 Frida Kahlo -juhla, Helsinki
- 1982 Vaasan nuorten taidegraafikoiden biennaali, Vaasa

Julkiset teokset

- 2014 Työn maisema, Sörnäinen. Seinämaalaus, Työväenliikkeen kirjasto.
- 2012 – 2013 Roskisgalleria, Vähätori, Turku

Yhteisötaideprojektit

- 2015 *Punainen lanka* -yhteisötaideprojekti on Työväenkirjaston ystävien tilaama kokonaisuus. Toteutan sen yhdessä Eeva Louhion kanssa. Punainen lanka -yhteisötaideteos julkistetaan Stadin työväenkirjallisuus päivänä 7.11.2015
- 2012– 2015 *Naisten neuvontatoimisto nro 1*. vierailuva yhteisötaidetapahtuma toteutettiin yhdessä Eeva Louhion kanssa 10 eri paikassa: 2012 Hiostamo, Köysiratagalleriassa, Turussa, 2013 Asukastalo Saunabaari, Helsinki, myymälätila Kallio kukkii -tapahtumassa ja A-kilta Tikkurila, Vantaalla, Taiteiden yönä Kuvittaja-galleriassa, Kallion kirjastossa, Lasipalatsin Tovi-tilassa, Sauna Arlassa, Helsingissä, Stoa galleriassa Helsingissä ja 2014 kulttuurikeskus Caisassa, Helsingissä. NN nro 1 yhteisötaideprojektin videodokumentti, dokumentaatiojulkaisu ja loppunäyttely 2015 tammikuussa Lasipalatsin näyttelytilassa.

Julkaisut ja videoteos

- 2015 Haalean punainen linnoitus, näyttelyjulkaisu
- 2015 NN nro1, dokumentaatiojulkaisu yhteisötaideprojektista
- 2013 Unohtuneet maisemat, näyttelyjulkaisu
- 2012 Urhea kevät, video 5:44
- 2012 NLEL., Näistä levyistä en luovu-näyttelyjulkaisu
- 2010 missä, 20-sivuinen essee

Apurahat ja residenssityöskentely

- 2015 Suomen Ateljeesäätiön Grassinan residenssi, Firenze, Italia, 2014 Helsingin kaupunki, 2013 Helsingin kaupunki, Vantaan kaupunki 2012, 2014 Kökars Gästateljé, Ahvenanmaa, 2011 Suomen aikakauslehdentoimittajien liitto SAL ry, 2010 Kansan sivistysrahasto

Jäsenyydet

Taidemaalariliitto (kj), Helsingin Taiteilijaseura, Kuvasto ry, Freelance-graafikot, PAND-taiteilijat rauhan puolesta ry

CV in English at www.maijatoropainen.com

*Suuret kiitokset tämän julkaisun teossa
auttaneille Liisalle, Rosalle, Jyrkille ja Eevalla*

© Maija Toropainen & NN nro 1, 2015

Paino: AM Digipaino /AM Print Oy

Paperi: 140 g Edixion

ISBN 978-952-68436-0-5 (nid.)

ISBN 978-952-68436-1-2 (PDF)